

21
15

Amtsblatt

Donnerstag,
21. Mai 2015

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 27./28. Mai 2015 846

Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros nach Fronleichnam 847

Departemente

Strassenverkehr. Genehmigung Verkehrskonzept Werkhof und Entsorgungshof an der Militärstrasse, Sarnen 848

Strassenverkehr. Definitive Einführung und Erweiterung Tempo-30-Zone und Verbot für Lastwagen, Enetriederstrasse/Militärstrasse, Sarnen 848

Ehe- und Lebensberatung/Schwangerenberatung (elbe) 849

Landwirtschaft. Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekte 850

Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage 850

Kontrollen der Biodiversitätsförderflächen (BFF) Qualitätsstufe 2 851

Ausgleichskasse Obwalden. Aufforderung zur Abholung 851

Tenerolager 2015 859

Baugesuche und Sonderbewilligungen 860

Stellenausschreibungen

864

Gerichte

865

Gemeinden

866

Verschiedene

Handelsregister 875



Kanton
Obwalden

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Mittwoch, 27. Mai 2015, und Donnerstag, 28. Mai 2015, jeweils um 9.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Teilrevision des Steuergesetzes:
 - a. Erster Nachtrag zum Steuergesetz; 2. Lesung
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
 - b. Zweiter Nachtrag zum Steuergesetz; 2. Lesung
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
2. Gesetz über die Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa Alpnach;
2. Lesung
Kommissionspräsidentin Margrit Freivogel Kayser, Sachseln
3. Erlass kantonaler Nutzungsplan Deponie Hinterflue, Kerns.
Berichterstatter der Kommission Urs Kuchler, Kägiswil

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2014;
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Klaus Wallimann, Alpnach
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Lucia Omlin, Sachseln
2. Wirkungsbericht für das Jahr 2014 zu den steuerlichen Massnahmen (kantonale Steuerstrategie);
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
3. Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für das Kantonsmarketing 2016 bis 2020;
Kommissionspräsident Martin Mahler, Engelberg
4. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2014;
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
5. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2014;
Kommissionspräsidentin Heidi Brücker-Steiner, Giswil
6. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2014;
Kommissionspräsident Boris Camenzind, Sarnen

7. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2014;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Seppi Hainbuchner, Engelberg.
8. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2014;
Referentin der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Ruth Koch-Niederberger, Kerns
9. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2014;
Berichterstatter der Rechtspflegekommission (RPK) Andreas Gasser, Lungern
10. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts.
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Lucia Omlin, Sachseln

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend Entlohnung und Entschädigung von Behörden und Kommissionen.
Kantonsrat Markus Ettlín, Kerns

IV. Ende des Amtsjahres 2014/2015

Sarnen, 23. April 2015

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Fronleichnam

Kantonale Verwaltung

Freitag, 5. Juni 2015

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 5. Juni 2015

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 21. Mai 2015

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Genehmigung Verkehrskonzept Werkhof und Entsorgungshof an der Militärstrasse, Sarnen

Auf Antrag des Einwohnergemeinderats Sarnen wird beim Werk- und Entsorgungshof an der Militärstrasse in Sarnen die Signalisation und Markierung «Einbahnstrasse» (4.08), «Kein Vortritt» (3.02) sowie «Einfahrt verboten» (2.02) bewilligt.

Der Signalisations- und Markierungsplan liegt während der Beschwerdefrist im Polizeigebäude Sarnen, Sitzungszimmer Verkehrs- und Sicherheitspolizei, zur Einsicht auf.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit die aufschiebende Wirkung entzogen.

Sarnen, 20. Mai 2015

**Sicherheits- und
Justizdepartement Obwalden**

Strassenverkehr. Definitive Einführung und Erweiterung der Tempo-30-Zone und des Verbots für Lastwagen auf der Enetriederstrasse / Militärstrasse, Sarnen

Auf Antrag des Einwohnergemeinderats Sarnen werden die Enetriederstrasse sowie die Militärstrasse nach einem Jahr Versuchsbetrieb definitiv als Tempo-30-Zone signalisiert und mit einem Verbot für Lastwagen (Sign. 2.07 SSV) mit der Zusatztafel «Zubringerdienst gestattet» belegt. Zudem wird die Tempo-30-Zone auf Antrag des Einwohnergemeinderats Sarnen einseitig bis zur Verzweigung Flüelistrasse erweitert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die aus dem Versuchsbetrieb bestehende Signalisation kann in Anwendung von Art. 24 der Verwaltungsverfahrensverordnung auch vor Erreichen der Rechtskraft belassen werden.

Sarnen, 19. Mai 2015

**Sicherheits- und
Justizdepartement Obwalden**

Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe)

Der Verein «*Ehe- und Lebensberatung Luzern, Ob- und Nidwalden (elbe)*», Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die elbe bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 20. Mai 2015

Sozialamt

Gesprächsgruppe für Männer, die trotz Trennung gute Väter bleiben wollen

An vier Abenden haben die Teilnehmer Gelegenheit, unter Begleitung von einer Fachperson, ihre Erfahrungen mit der belastenden Lebenssituation auszutauschen. Gemeinsam wird der Frage nachgegangen, wie Mann auch in der Trennungssituation ein guter Vater bleiben kann.

An einem Abend ist ein Anwalt anwesend, der individuell und ausführlich auf rechtliche Aspekte eingeht.

Daten: 02.06./09.06./16.06./23.06.2015
jeweils von 19.45–21.45 Uhr

Ort: Ehe- und Lebensberatung, Hirschmattstrasse 30b,
6003 Luzern

Kosten: Fr. 150.– (kann in Härtefällen reduziert oder erlassen werden)

Leitung: lic.phil. Marco Achermann, Fachpsychologe für Psychotherapie FSP, Psychotherapeut und Supervisor pca

Teilnehmerzahl: max. 7 Personen. Die Reihenfolge der Anmeldungen entscheidet über die Kursteilnahme, Anmeldefrist bis Donnerstag, 28.05.2015

Weitere Informationen und Anmeldung unter: Telefon 041 210 10 87, Mo-Fr 9.00–12.00 Uhr oder info@elbeluzern.ch, www.elbeluzern.ch.

Sarnen, 20. Mai 2015

Sozialamt

Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Walter Alois Hurschler sel.*, geboren am 31. Januar 1933, von Engelberg OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, gestorben am 12. September 2014, liegt bis 22. Juni 2015 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen 21. Mai 2015

**Betreibung und Konkurs
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekte

- Gesuchsteller/in: Flurgenossenschaft Ruodetschwand,
Edwin Lüthold, Grüneckweg 15, Alpnach Dorf
- Bauvorhaben: Sanierung Heitistrasse
- Ort: Parzellen 847, der obere Wald; 854, Obere Ruodetschwand; 855, Alpeli; 856, Heitialp; 891, Untere Ruodetschwand; 918, Geretschwand; 1660, Obere Ruodetschwand, GB Alpnach
- Zone: Landwirtschaftszone, Alpwirtschaftszone, Wald
- Naturgefahren: R II, W/R II, W/R III
- Bemerkungen: Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, Sarnen öffentlich aufgelegt. Für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Sarnen, 21. Mai 2015

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage betreffend thermischer Nutzung von Grundwasser

Gemeinde Engelberg

Gesuchsteller: EG Blumenweg c/o Sunnmatt Immobilien AG,
Herr Michael Rüesch, Acherrainstrasse 9,
6390 Engelberg

Objekt: Entnahme von Grundwasser für thermische Nutzung
Entnahmemenge von max. 610 l/min aus Filterbrunnen

Ort: Blumenweg 2/4/6/8, 6390 Engelberg
Entnahme und Rückgabe auf Parzellen Nr. 2254 und 2252

Gemäss Art. 10 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 (GDB 740.11) liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Einwohnergemeinde Engelberg auf.

Einsprachen sind bis Montag, 01. Juni 2015 schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg einzureichen.

Sarnen, 13. Mai 2015

Volkswirtschaftsdepartement

Kontrollen der Biodiversitätsförderflächen (BFF) Qualitätsstufe 2 im Jahr 2015

Seit 2002 werden für Biodiversitätsförderflächen (bisher ökologische Ausgleichsflächen) mit besonderer, botanischer Vielfalt Qualitätsbeiträge ausgerichtet. Nach den bundesrechtlichen Vorgaben (Direktzahlungs- und Kontrollkoordinationsverordnung) sind alle neu angemeldeten Flächen auf die Qualitätsanforderungen zu überprüfen. Innerhalb der 8-jährigen Verpflichtungsperiode ist mindestens eine weitere Kontrolle (nach der Erstaufnahme) vorzunehmen. Ab Anfang Mai werden durch das Amt für Landwirtschaft und Umwelt die entsprechenden Feldkontrollen veranlasst. Die Überprüfung der Qualitätsanforderungen erfolgt durch ausgewiesene Fachpersonen. Aus Effizienzgründen finden die Kontrollen gebietsweise und in der Regel ohne Voranmeldung und ohne Begleitung durch die Bewirtschafterinnen und Bewirtschafter statt. Sind Bewirtschaftungsanforderungen oder die Qualitätskriterien nicht erfüllt, werden die Bewirtschafterinnen und Bewirtschafter umgehend über die Resultate der überprüften Parzellen orientiert.

Sarnen, 13. Mai 2015

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Ausgleichskasse Obwalden. Aufforderung zur Abholung

Alavi Kamal, iranischer Staatsangehöriger, in Walchwil, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Ausgleichskasse Obwalden, gestützt auf Art. 52 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) Schadenersatzverfügungen betreffend Stratxx near space technology AG in Liquidation und Swiss space sensors technologies AG erlassen hat.

Diese Verfügungen liegen zuhanden von Herr Alavi Kamal bei der Ausgleichskasse Obwalden auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt bei der Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen, schriftlich Einsprache erhoben werden.

Sarnen, 20. Mai 2015

Ausgleichskasse Obwalden

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:

www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Info-Abend:

28. Mai 2015

19.30 – ca. 21.00 Uhr

BWZ Giswil (Aula). Es ist keine Anmeldung erforderlich

Sprachen

Unsere Sprachkurse sind semesterweise aufgebaut. Nachfolgend finden Sie die laufenden Kurse. Diese sind Ende Januar gestartet und der Einstieg ist zurzeit nicht mehr möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Der nächste Kursstart ist im September 2015. Das entsprechende Kursprogramm erscheint Ende Mai 2015.

Einstufungstests in Englisch und Französisch sind jederzeit möglich. Die Tests für Englisch finden Sie auf unserer Website www.bwz-ow.ch. Für Französisch melden Sie sich bitte telefonisch: 041 666 64 86. (Montag – Donnerstag, jeweils morgens)

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00

50+ Kurse**Grundstufe (A1)**

Englisch 50+ 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

Englisch 50+ Conversation Medium

Mittelstufe I (A2)

Englisch 50+ Conversation Basic

Chinesisch

ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot

Deutsch

A1/1	Deutsch 1 S 11510	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/1	Deutsch intensiv S 11518b	15x 3 Lekt. Di/Do, 05.05.15 – 30.06.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
A1/2	Deutsch 2 S 11511	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/2	Deutsch intensiv S 11519b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
A2/1	Deutsch 3 S 11512	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/2 A2/1	Deutsch mündlich S 11513	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/2 A2/1	Deutsch mündlich S 11513b	4x 2 Lekt. Mi, 10.06.15 – 01.07.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 120.00
B1/1b	Deutsch 6 S 11515	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 09.00 – 10.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00
B1/2a	Deutsch 7 S 11516	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 10.45 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
B1/2b	Deutsch 8 S 11517	15x 2 Lekt. Fr, 30.01.15 – 19.06.15, 18.00 – 19.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00

Englisch**Grundstufe (A0–A1)**

A0-A1 Elementary 1. Semester

A1 Elementary 2. Semester

A1 Elementary 3. Semester

A1 Elementary 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. Semester

B1 Refresher 2. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. Semester

A2 Pre-Intermediate 2. Semester

A2 Pre-Intermediate 3. Semester

A2 Pre-Intermediate 4. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First Zertifikatskurs)

B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester

B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2–C1 Keep up your Advanced English

Französisch**Grundstufe (A0–A1)**

A1 Français

A2 Français

Mittelstufe II (B1)

B1 Français

B1 Français Conversation intermediaire

B1 Diplomkurs DELF 1. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Italienisch

Grundstufe (A0–A1)

A0–A1 Italiano 1. Semester
A1 Italiano 2. Semester
A1 Italiano 3. Semester
A1 Italiano 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversazione

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. Semester
A2 Italiano 6. Semester
A2 Conversazione

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0–A1)

Español A0–A1 1. Semester
Español A1 2. Semester
Español A1 3. Semester
Español A1 4. Semester

Mittelstufe II (B1–B2)

Conversación B1

Mittelstufe I (A2–B1)

A2 Español 4. Semester
A2 Conversación
A2–B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Sprachstandsanalyse

E 11506

Samstag, 20.06.15

08.00 – 12.30 Uhr

Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21520 6x Di, 15.09.2015 – 03.11.2015, 17.30 – 19.20 Uhr
Fr. 290.00

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11516	Dienstag, 26.05.2015, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21510	Dienstag, 18.08.2015, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21511	Dienstag, 25.08.2015, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21512	Dienstag, 10.11.2015, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21513	Dienstag, 17.11.2015, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 21. Mai 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Pro Senectute Obwalden

Segeln auf dem Alpachersee

Im Juni ist nach einer kurzen Einführung eine Segelfahrt auf dem Alpachersee geplant.

- Datum: wetterabhängig, wird in der Tagespresse publiziert
Zeit: 14.00–ca. 16.00 Uhr
Kosten: Fr. 50.–
Ort: Hafenanlage Niederstad bei Alpnach, Segeljacht MELODIE
Kursleiter: Herbert Weibel, Bootsführer mit Ausweis A und D für Segelboote
Anmeldung: Interessenten melden Sie bitte telefonisch bei Pro Senectute OW, Telefon 041 660 57 00

Mittagstisch in Sarnen

- Datum: Donnerstag, 28. Mai 2015
Zeit: 12.15 Uhr
Ort: Restaurant Obwaldnerhof Sarnen
Kosten: Fr. 15.– ohne Getränke
Anmeldung: bis am Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof, Telefon 041 660 18 17

Wanderung: Sisikon/Brunnen

- Datum: Dienstag, 2. Juni 2015
Zeit: Abfahrt: 07.49 Uhr, ZB Sarnen
Kosten: Fr. 10.– (plus Fahrkosten ca. Fr. 22.–) oder Fr. 50.– im 6er Abonnement. Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.
Anmeldung: bis Montag, 1. Juni 2015, 12.00 Uhr an A. Halter, Telefon 041 678 17 35

Kurzwanderung: Kerns Sand-Gerzenseeli-Kerns

- Datum: Mittwoch, 3. Juni 2015
Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Bahnhof Sarnen
Kosten: Fr. 5.– (plus ev. Fahrtkosten)
Anmeldung: Telefonisch bis Dienstag, 2. Juni 2015, 11.30 Uhr bei Pro Senectute, Telefon 041 660 57 00

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 26. Mai 2015
2., 9., 16., 23., 30. Juni 2015
Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Gästehaus Kloster Bethanien

Einkehrwoche «Hinaus ins Weite»

zum Einstieg in einen neuen Lebensabschnitt, z.B. die Pensionierung. Sich neu orientieren, Vertrauen schöpfen und sich vom Heiligen Geist führen lassen.

Datum: Sonntag, 7. Juni – Samstag, 13. Juni 2015
Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Kana-Woche für Paare und Familien

Einkehrwoche um die Einheit des Paares zu vertiefen.
Mit einem Programm für die Kinder.

Datum: Sonntag, 12. – Samstag, 18. Juli 2015
Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Schweizerisches Rotes Kreuz – Sektion Unterwalden

Diabetes mellitus

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, Pflegehilfspersonal, interessierte Laienpersonen
Datum: Freitag, 12. Juni 2015
Zeit: 9.00–12.00 / 13.30–16.30 Uhr
Dauer: 6 Stunden
Kursort: SRK Unterwalden, Nägeligasse 7, Stans
Kosten: Fr. 155.–
Kursleitung: Anita Niederberger-Christen, dipl. Pflegefachfrau HF, SVEB 1
Besonderes: Dieses Angebot wird als Wahlmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet. Der Kurs kann auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung

Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7, Postfach 936, 6371 Stans
www.redcross-edu.ch, info@srk-unterwalden.ch
Telefon 041 500 10 80, Fax. 041 500 10 86

Familientreff Giswil

Datum: Samstag, 23. Mai 2015
Zeit: 14.30–17.00 Uhr
Ort: in den Räumen der Spielgruppe Zwergenkreis

Historisches Museum Obwalden

Veranstaltungen:

Atelier für Kinder: Blick hinter die Mauern des Frauenklosters

Du besuchst die Ausstellung «Ora et labora. 400 Jahre Frauenkloster in Sarnen» im Historischen Museum und anschliessend das Frauenkloster. Bei einem geführten Rundgang erfährst du vieles über die 400-jährige Geschichte des Klosters, das Sarner Jesuskind und seine Kleider, die Klosterkirche, das Leben der Klosterfrauen und vieles mehr.

Für Kinder ab 9 Jahren auch in Begleitung Erwachsener. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Datum: Mittwoch, 27. Mai 2015
Zeit: 13.30–ca. 16.00 Uhr
Anmeldung: Telefon 041 660 65 22 oder mail@museum-obwalden.ch

Atelier für Kinder: Schreiben und siegeln.

Das Kloster Engelberg ist berühmt für seine alten Schriften. Schreibe einen Brief mit der Feder und setze dein Siegel darunter.

Datum: Mittwoch, 3. Juni 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Kosten: Für Kinder ab 6 Jahren gratis

Ausstellungen:

Dreiecksgeschichte Engelberg Nidwalden Obwalden

Vier eigenständige Sonderausstellungen in Engelberg, Stans, Sachseln und Sarnen zeigen die Gründe für den Anschluss Engelbergs an Obwalden vor 200 Jahren, widmen sich den nicht immer einfachen Beziehungen und wagen einen Ausblick in die Zukunft.

Datum: Sonntag, 17. Mai – 29. November 2015
Zeit: Mittwoch – Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort: im Historischen Museum Obwalden

Ora et labora

400 Jahre Frauenkloster in Sarnen. Fotos aus dem Alltag der Nonnen und Klosterarbeiten aus der Sammlung des Museums.

Datum: Sonntag, 17. Mai – 29. November 2015
Zeit: Mittwoch – Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Museum Bruder Klaus Sachseln

Öffnungszeiten an Pfingsten

Samstag, 23. Mai 2015, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Sonntag, 24. Mai 2015 und Montag, 25. Mai 2015 durchgehend von 11.00–17.00 Uhr

Veranstaltung:

Landschaft im Wandel mit Peter Lienert

Kantonsoberförster, Leiter Amt für Wald und Landschaft Obwalden

Datum: Mittwoch, 27. Mai 2015

Zeit: 19.30 Uhr

Sarnen, 21. Mai 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Tenerolager 2015. Polysportlager mit Spiel, Spannung und Spass

Interessierte Jugendliche des Kantons Obwalden können sich jetzt für das traditionelle Polysportlager in Tenero anmelden. Angesprochen sind alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Knaben ab 14 Jahren (Jahrgang 2001–1995), die ein zünftiges Sportlager erleben möchten!

Lagerdatum: 2.–8. August 2015

Lagerort: Tenero TI

TeilnehmerInnen: Alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Knaben ab 14 Jahren (Jahrgang 2001–1995)

Kosten: CHF 280.– alles inbegriffen, inkl. Reise

Anmeldeschluss: 5. Juni 2015 (mit dem offiziellen Formular)

Anmeldeformulare: Werden in den Schulen verteilt/aufgelegt. Oder können auch unter www.tenerolager.ch herunter geladen werden. Ausdrucken, ausfüllen, einsenden.

Ansprechperson: Ettlín Dominik, Mobile 078 720 59 44 / info@tenerolager.ch

Anmerkung: Das Polysportlager ist kein Ferienlager mit weitgesteckten Freiräumen, es ist ein intensives Sportlager in dem du körperlich gefordert wirst, wo du aber auch tolle Erlebnisse mit nach Hause nehmen kannst.

Sarnen, 30. April 2015

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport Obwalden**

Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

Kurse für deutschsprachige Erwachsene

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 21. Mai 2015

Amt für Berufsbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

1. Juni 2015

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Faruk Berisha, Marktstrasse 28, Sarnen
Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus, Neubau Carport und Verglasung gedeckter Sitzplatz
Ort: Parzelle 915, Hubelweg 9, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern
Bauvorhaben: Teilverglasung Verbindungspassarelle
Ort: Parzelle 3583, Marktstrasse 8 und 10, Sarnen
Zonen: Dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone innerhalb Quartierplan Türlacher
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Eva Landau, Goldetsacherstrasse 4, Wilen
Bauvorhaben: Erstellen Gartenhaus/Grillhaus
Ort: Parzelle 3477, Goldetsacherstrasse 4, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone S5

Gesuchsteller/in: Alois und Irmgard Lengen-Nick, Bodenstrasse 21, Wilen
Bauvorhaben: Erweiterung Einliegerwohnung, Fensterersatz, Erstellen Terrasse und Anbau Geräteraum
Ort: Parzelle 2689, Bodenstrasse 21, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzone R5

Kerns

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Aufwertung, Automatisierung und Sanierung Wasserfassung Grosse Melchaa/ Rismatt (mit Ersatzneubau Wehrbrücke, Erweiterung Strasse, Neuerstellung Fischbach (Umgehungsgerinne), Sanierung Wärterhäuschen, Neubau Photovoltaikanlage)
Ort: Parzellen 1176 Leh, 1179 Lehberg und 1192 Älpeli (GB Sachseln)
Zonen: Landwirtschaftszone, Wald, Gewässer
Schutzzone: Naturschutzzone (Flachmoor), Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum
Naturgefahren: W1, W2, Ü5/7, SL2, SII, W/HM2
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmebewilligung Wasserbaubewilligung, Gewässerschutzbewilligung, Rodungsbewilligung, fischereirechtliche Bewilligung
Bemerkung: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Peter Amrhein, Fruttstrasse 6, Melchtal
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung
Ort: Parzelle 2699, Walslistrasse 3, Melchtal
Zonen: zweigeschossige Wohnzone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Überschwemmung/Hochwasser W1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sachseln

Gesuchsteller/in: Hanspeter Rohrer-Gartenmann, Quellenweg 28,
6410 Goldau
Bauvorhaben: Fassadensanierung, Streichen der Balkone und
Garagentore
Ort: Parzelle 890, Feldweg 6, Sachseln
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Monika, Christoph und Urs von Moos, vertreten durch
Christoph von Moos, Bergstrasse 10, Sarnen
Bauvorhaben: Anbau eines Geräte- und Holzlagers an die Garage,
Abbruch des bestehenden Stalls
Ort: Parzelle 615, Flurimattli, Sachseln
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 2-3 Geschosse (WG 2-3)
Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Aufwertung, Automatisierung und Sanierung Wasser-
fassung Grosse Melchaa/Rismatt (mit Ersatzneubau
Wehrbrücke, Erweiterung Strasse, Neuerstellung Fisch-
bach (Umgehungsgerinne), Sanierung Wärterhäuschen,
Neubau Photovoltaikanlage)
Ort: Parzellen 1176 Leh, 1179 Lehberg und 1192 Älpeli
(GB Sachseln)
Parzellen 955, 956 und 1155 Sand Melchtal (GB Kerns)
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw), Wald, Gewässer
Schutzgebiete: Naturschutzzone (Flachmoor), Gewässerschutzbereich
Au, Gewässerraum
Naturgefahren: W1, W2, Ü5/7, SL2, SII, W/HM2
Sonder-
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung
Wasserbaubewilligung, Gewässerschutzbewilligung,
Rodungsbewilligung, fischereirechtliche Bewilligung

Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Garage Heimberg AG, Brünigstrasse 225, Sachseln
Bauvorhaben: Asphaltieren der bestehenden Wiese und Umnutzung zu Parkplatz

Ort: Parzelle 1568, Brünigstrasse 225, Sachseln
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ü4

Gesuchsteller/in: Daniel von Ah-Gut, Hohflue 4, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Neubau einer Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1258, Hohflue, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Andreas Abächerli, Brendlistrasse 7, Giswil
Bauvorhaben: Umnutzung Ladenlokal in Wohnung/Neubau Garage/
Anbau gedeckter Sitzplatz
Ort: Parzelle Nr. 1932, Rüti, GB Giswil
Zonen: Dorfzone B (DB)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Lungen

Gesuchsteller/in: Jos Ettlín-Fanger, Chilchweg 9, 6073 Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Anbau Balkon (Projektänderung)
Ort: Parzelle Nr. 624, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone (L)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Landschaftsschutzgebiet Westufer Lungernersee,
Bürglen-Kaiserstuhl

Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Sarnen, 21. Mai 2015

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Engelberg. Liegenschaften und Bauamt

Engelberg ist ein attraktiver Arbeits-, Wohn- und Ferienort im Herzen der Schweiz mit ca. 4'400 Einwohnern. Als bekannte Tourismusdestination entwickelt sich das Infrastruktur- und Wohnangebot stetig weiter. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

Fachperson Liegenschaften und Bauamt

Ihre Hauptaufgaben

- Projektverantwortung für Unterhalt, Verwaltung, Sanierung und Umbau der Gemeindeliegenschaften (Schulhäuser, Wohnbauten, Sportanlage, Sporting Park, Büro-, Verwaltungs- und weitere Liegenschaften) inkl. Budgetierung
- Sicherheitsberater/in SIBE für alle Gemeindebetriebe und Liegenschaften
- Führung der Hauswartungen
- Stellvertretung und Unterstützung des Leiters Bauamt im Bauwesen
- Aufbereitung von Informationen und Entscheidungsgrundlagen
- Mitarbeit in Kommissionen

Ihr Profil

- Vorzugsweise zwischen 30 bis 45 Jahre alt
- Höhere Ausbildung im Bauwesen HF/FH (vorzugsweise im Bauingenieurwesen)
- Erfahrung in der Liegenschaftsverwaltung/-unterhaltsplanung
- Gute strategische, planerische und organisatorische Fähigkeiten
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Sichere Anwendung der Office-Programme
- Vernetztes Denken, teamfähig, flexibel, belastbar

Unser Angebot

- Herausfordernde, selbstständige Tätigkeit mit hoher Eigenverantwortung und Entwicklungsmöglichkeiten
- Motiviertes Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Moderne Infrastruktur

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihr Dossier mit den üblichen Unterlagen und Foto bis 16. Juni 2015 an folgende Adresse:

Einwohnergemeinde Engelberg, Personaladministration, Postfach 158, 6391 Engelberg.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Christof Tofaute, Leiter Bauamt, gerne zur Verfügung: Telefon 041 639 52 33.

Engelberg, 21. Mai 2015

Einwohnergemeinde Engelberg

Gerichte

Gerichtliches Verbot

Der Eigentümer der Parzelle Nr. 1913, Brüggi, Dornistrasse 3, Grundbuch Sachseln, lässt allen Unberechtigten das Befahren dieser Parzelle und Parkieren auf dieser Parzelle gerichtlich verbieten. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 21. Mai 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst:

1. – Inhaberschuldbrief Nr. 24245 über Fr. 1'360.–, errichtet am 2.12.1938, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 3D84
Grundbuch Sarnen, D.84, Grundstück Nr. 898, Plan Nr. 35, Wilen, Wilerstrasse 80;
Heutige Grundeigentümer: A: Spichtig Roland, Wilerstrasse 80, 6062 Wilen, 1/2 Miteigentum; B: Schilter Heidi Berta, Wilerstrasse 80, 6062 Wilen, 1/2 Miteigentum.
2. – Inhaberschuldbrief Nr. 28134 über Fr. 2'000.–, errichtet am 2.08.1939, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 6F132

- Inhaberschuldbrief Nr. 28135 über Fr. 2'000.-, errichtet am 2.08.1939, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 2F132

Grundbuch Sarnen, F.132, Grundstück Nr. 1559, Plan Nr. 46, Niderholz, Wilen;

Heutiger Grundeigentümer: Paul Josef Fanger-Ettlin, Wilerstrasse 94, 6062 Wilen.

Die allfälligen Besitzer der erwähnten Werttitel werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärungen erfolgen.

Sarnen, 21. Mai 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Gewässerraumausscheidung «Foribach» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwaldens vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (belop gmbh, Tulpenweg 2, 6060 Sarnen) im Auftrag der Gestuchstellerin Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, vertreten durch Gemeindepräsident Manfred Iten und Gemeindegemeinschaesreiber Max Rötheli, die Gewässerraumausscheidung für den Foribach innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerraumausscheidung betroffene Gebiet (Parzellen 208, 428, 680, 681, 2423, 2450, 2966, 3647 und 3661, alle GB Sarnen) befindet sich in der Bauzone sowie in der Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerraumausscheidung Foribach werden gemäss Art. 5 Abs. 1 Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume (GDB 783.114) in der Zeit vom 22. Mai bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Foribach sind bis spätestens am 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 20. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Wasserbauprojekt Rutschung Hintergraben. Bau- und Auflageprojekt, Rodungsgesuch und Gewässerraumausscheidung. Öffentliche Planaufgabe

In der Vergangenheit kam es im Gebiet Hintergraben zu stärkeren Rutschbewegungen. Durch die teils starken Terrainveränderungen kam es zu Schäden an Liegenschaften, Infrastrukturanlagen und landwirtschaftlich genutztem Land.

Mit dem Wasserbauprojekt sind im Rutschgebiet Hintergraben verschiedene Massnahmen geplant. Es werden Massnahmen an den Gewässern Schlimbach, Golpigräbli und Turrengräbli vorgesehen. Im Weiteren werden offene und geschlossene Entwässerungssysteme erstellt, um einen geordneten Wasserablauf sicherzustellen. Gleichzeitig werden Massnahmen an der Hauptschliessung Schlimbachstrasse sowie die Gewässerraumausscheidung an den oben genannten Gewässern vorgenommen.

Vom Projekt betroffen sind die Parzellen 1533, 1534, 3320, 3158, 2940, 1535, 1536, 1517, 1519, 1537, 1722, 1721, 1723, 1539, 1731, 1732 und 2941.

Das Projekt verursacht eine Rodung von total 849 m² Wald auf den Parzellen 1517, 1519, 1537, 2940, 3320 und 3321, GB Sarnen. Davon sind 729 m² temporäre und 120 m² definitive Rodungsfläche. Der Ersatz der Rodungsfläche von Wald erfolgt auf den Parzellen 1517, 1519, 1537, 2940, 3320 und 3321, GB Sarnen.

Im Weiteren wird innerhalb des Projektperimeters der Gewässerraum des Golpigräblis, Parzellen 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 3320 und 3158, GB Sarnen, des Schlimbachs, Parzellen 1517, 1519, 1535, 1537, 1538, 1722, 1723, 1725, 1730, 1729, 3320 und 3321, GB Sarnen und des Turrengräblis, Parzellen 1721, 1722 und 1723, GB Sarnen, ausgeschieden.

Das Bau- und Auflageprojekt wurde von den zuständigen Departementen des Kantons Obwalden vorgeprüft und liegt zur Einsicht mit anderen Akten vor.

Gestützt auf Art. 6, Abs. 1 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) sowie Art. 1, Abs. 1 und Art. 5, Abs. 1 Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume (GDB 783.114) liegen das Bau- und Auflageprojekt, mit Rodungsgesuch und den Gewässerraumplänen, während 30 Tagen bei der Einwohnergemeinde Sarnen, Bereich Infrastruktur/Raumentwicklung, Brünigstrasse 160, Gemeindehaus Sarnen, 6060 Sarnen, öffentlich auf. Einsprachen sind schriftlich und begründet bis 22. Juni 2015 (Poststempel) im Doppel an den Einwohnergemeinderat Sarnen zu richten.

Sarnen, 20. Mai 2015

Einwohnergemeinde Sarnen
Bereich Infrastruktur/Raumentwicklung

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerraumausscheidung «Foribach» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a und Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindegeschreiber Roland Bösch, die Gewässerraumausscheidung für den Foribach innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerraumausscheidung betroffene Gebiet (12, 70, 92, 95, 97, 99, 228, 229, 267, 268, 271, 274, 275, 432, 433, 434, 435, 624, 625, 626, 627, 629, 1540, 1541, 1600, 1625, 1643, 1693, 1708, 1775, 1785, 1833, 1892, 1893, 2174, 2176, 2177, 2178, 2173, 2321, 2324, 2325, 2355, 2373, 2401, 2456, 2458, 2586, 2594, 2617, 2618, 2619, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerraumausscheidung Foribach werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Foribach sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerraumausscheidung «Kernmattbach» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindegeschreiber Roland Bösch, die Gewässerraumausscheidung für den Kernmattbach innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (125, 282, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 1084, 2285, 2544, 2568, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerräumauscheidung Kernmattbach werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Kernmattbach sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerräumauscheidung «Lochgraben» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a und Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindeschreiber Roland Bösch, die Gewässerräumauscheidung für den Lochgraben innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (795, 797, 2561, 2562, 2622, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerräumauscheidung Lochgraben werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Lochgraben sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerräumauscheidung «Rufibach» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindegemeinschafter Roland Bösch, die Gewässerräumauscheidung für den Rufibach innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (448, 1085, 1405, 1820, 1955, 2203, 2326, 2612, 2613, 2653, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerräumauscheidung Rufibach werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerräum Rufibach sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerräumauscheidung «Sandbach» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a und Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindegemeinschafter Roland Bösch, die Gewässerräumauscheidung für den Sandbach innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (135, 340, 390, 391, 447, 448, 450, 467, 490, 492, 497, 498, 506, 511, 1630, 1690, 1702, 1733, 1820, 1861, 1900, 1909, 1917, 1918, 1919, 1946, 2058, 2612, 2614, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerräumauscheidung Sandbach werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Sandbach sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Gewässerräumauscheidung «Walsligraben» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (Oeko-B AG, Weidlistrasse 2, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, vertreten durch Gemeindepräsident André Windlin und Gemeindegemeinschafter Roland Bösch, die Gewässerräumauscheidung für den Walsligraben innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerräumauscheidung betroffene Gebiet (967, 1758, 1759, 1760, 1781, 1933, 1934, 1967, 1968, 2574, alle GB Kerns), befindet sich in der Bau- und Landwirtschaftszone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerräumauscheidung Walsligraben werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 22. Mai 2015 bis zum 22. Juni 2015 beim Fachbereich Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Walsligraben sind bis spätestens 22. Juni 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Sachseln

Gemeindeverwaltung und Rektorat. Schliessung der Büros am Freitag, 29. Mai 2015 von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats bleiben am Freitag, 29. Mai 2015 von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr infolge einer Personalveranstaltung geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie wie gewohnt am Freitagmorgen von 08.00 Uhr bis 11.45 Uhr und ab Montag, 01. Juni 2015 zu unseren üblichen Öffnungszeiten.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 21. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeindeversammlung

Am Mittwoch, 27. Mai 2015, um 20.00 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Traktanden:

1. *Genehmigung der Jahresrechnung 2014*
2. *Kredit und Vollmacht zu Lasten der Investitionsrechnung 2015 im Betrag von CHF 160'000.– für den Ersatz der bestehenden Holzschnittelheizung im Mehrzweckgebäude Flüematte durch eine Pelletheizung*
3. *Kredit und Vollmacht zu Lasten der Investitionsrechnung 2015 im Betrag von CHF 750'000.– für die Sanierung und Umgestaltung der Seestrasse*
4. *Weitere Orientierungen und Fragerecht*

Die detaillierte Rechnung, die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindeganzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form der Rechnung werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindeganzlei nachbezogen werden.

Detaileinsichten in die Buchhaltung der Einwohnergemeinde können, soweit der Datenschutz und die Geheimhaltungspflicht nicht verletzt werden, bis zur Gemeindeversammlung während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Finanzverwaltung vorgenommen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindeganzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Sachseln, 28. April 2015

Einwohnergemeinderat Sachseln

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 27. Mai 2015, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Rechnungsgemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 2014
2. Orientierungen und Fragerecht.

Die Jahresrechnungen 2014 mit dem Bericht der Rechnungsprüfungskommission liegen gleichzeitig mit den Unterlagen der Einwohnergemeinde im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Die Jahresrechnung der Kirchgemeinde ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter www.pfarrei-sachseln.ch abrufbar.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 20. April 2015

Kirchgemeinderat Sachseln

Gemeinde Giswil

Korporationsversammlung

Am Donnerstag, 28. Mai 2015, 20.00 Uhr findet, im Mehrzweckraum des Schul- und Mehrzweckgebäudes Giswil, die ordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktanden

1. Wahlen
 - 1.1 Wahl eines Mitglieds des Korporationsrats für den Rest der Amtsdauer 2014–2018 (Demission Armin Berchtold)
 - 1.2 Wahl des Korporationspräsidenten auf ein Jahr

- 1.3 Wahl des Korporationsvizepräsidenten auf ein Jahr
- 1.4 Wahl der Revisionsstelle für das Rechnungsjahr 2015
2. Genehmigung der Korporationsrechnung 2014
3. Beschlussfassung und Vollmacht für die Verlängerung des bestehenden Baurechtsvertrages für das selbständige und dauernde Baurecht GB-Nr. D5111 auf Parzelle 1392, GB Giswil, für das Ferienhaus Mörlialp, bis zum 31. Dezember 2049 (bisher 31. Dezember 2019).

Im Anschluss an die Geschäfte orientiert der Korporationsrat über die Entschädigungsverordnung der Korporation Giswil.

Die Beschlussanträge und die übrigen Akten zu den Sachgeschäften sowie die Korporationsrechnung liegen auf der Geschäftsstelle, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Nach der Versammlung lädt der Korporationsrat die Bürgerinnen und Bürger zu einem Apéro ein.

Giswil, 27. April 2015

Korporation Giswil
Korporationsrat

Gemeinde Lungern

Gemeinderat Lungern. Departementsverteilung per 01.07.2015 für den Rest der Amtsdauer 2012 – 2016.

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 18. Mai 2015 werden die Departemente wie folgt verteilt bzw. die Stellvertretungen wie folgt geregelt (gültig ab 1. Juli 2015):

<i>Präsidium</i>	<i>Josef Vogler</i>
Stellvertretung	Vizepräsident Martin Gasser
<i>Bildung und Kultur</i>	<i>Denis Schürmann</i>
Stellvertretung	Franco Castelanelli
<i>Bau</i>	<i>Marc Vogler</i>
Stellvertretung	Josef Vogler (bis Herbst 2015)
<i>Finanzen</i>	<i>Franco Castelanelli</i>
Stellvertretung	Josef Vogler
<i>Gesundheit und Soziales</i>	<i>Martin Gasser</i>
Stellvertretung	Denis Schürmann

Umwelt, Land- &
Forstwirtschaft
Stellvertretung

vakant
Bruno Bürgi / Franco Castelanelli (Energjestadt)

Sicherheit, Wirtschaft
Stellvertretung

Bruno Bürgi
Marc Vogler

Eine allfällige Ersatzwahl für den vakanten Sitz findet am 18. Oktober 2015 statt.

Lungern, 19. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Holzbau Toni Gassmann**, *in Sachseln*, CHE-107.708.603, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1995, S. 129). Domizil neu: Flüelistrasse 6, 6072 Sachseln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gassmann-Furrer, Irene, von Adliswil, in Flüeli-Ranft (Sachseln), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassmann, Toni, von Adliswil, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flüeli-Ranft (Sachseln)].

Tagesregister-Nr. 561 vom 06.05.2015 / CHE-107.708.603 / 02144249

■ **Wohnbaugenossenschaft Kägiswil**, *in Sarnen*, CHE-102.265.053, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2014, Publ. 1796249). Statuten neu: 04.05.2015. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Umwandlung: Die Genossenschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 04.05.2015 und Bilanz per 31.12.2014 mit Aktiven von CHF 1'708'297.63 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 686'870.55 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschafter erhalten 210 Namenaktien zu CHF 500.00. Firma neu: **Schlierenhölzli AG**. Domizil neu: Birkenweg 3, 6056 Kägiswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, die Vermietung oder den Verkauf von gesunden, zweckmässigen und preisgünstigen Wohnungen sowie die Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 105'000.00. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 105'000.00. Aktien neu: 210 Namenaktien zu CHF 500.00. Publikationsorgan neu: SHAB.

Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Vorstand: 3 – 7 Mitglieder]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fäh, Niklaus, von Kaltbrunn, in Sarnen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schallberger, Alois, von Lungern, in Sarnen, Rechnungsführer (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurmühle-Radler, Bruno, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kiser-Hospenthal, Alois, von Sarnen, in Sarnen, Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: Kiser, Alois, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 562 vom 06.05.2015/CHE-102.265.053/02144251

■ **Baumchirurgie Saller GmbH**, in *Sachseln*, CHE-302.893.888, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2013, Publ. 1146703). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Hugo, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 563 vom 07.05.2015/CHE-302.893.888/02147645

■ **konkreet bewegt AG**, bisher in Kriens, CHE-142.377.913, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2014, Publ. 1395335). Gründungsstatuten: 07.03.2014, Statutenänderung: 05.05.2015. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Oberbergstrasse 17, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tommasini, Sandra Marisa, von Dietlikon, in Engelberg, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens]; Vonarburg, Susanne, von Schenkon, in Engelberg, Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens].

Tagesregister-Nr. 564 vom 07.05.2015/CHE-142.377.913/02147647

■ **Vielge AG Holding**, in *Sarnen*, CHE-102.959.109, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.2010, S. 11, Publ. 5425396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiscalini, Massimiliano, von Centovalli, in Meride (Mendrisio), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Centovalli, in Morbio Inferiore].

Tagesregister-Nr. 565 vom 07.05.2015/CHE-102.959.109/02147649

■ **Abächerli Media AG**, in *Sarnen*, CHE-101.454.025, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2013, Publ. 962795). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abächerli, Christian, von Giswil, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemp, Christian, von Luzern und Malters, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Einzelunterschrift]; Fallegger, Alfred, von Hasle LU, in Eich, Mitglied, mit Kollektivun-

terschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien]; Abächerli, Oliver, von Giswil, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagesregister-Nr. 566 vom 08.05.2015 / CHE-101.454.025 / 02151443

■ **Blackstone Resources AG**, in *Sarnen*, CHE-102.049.503, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27.04.2015, Publ. 2119245). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peng, Dr. Carlo, von Zürich, in Losone, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;
Tagesregister-Nr. 567 vom 08.05.2015 / CHE-102.049.503 / 02151445

■ **Rowens GmbH**, in *Engelberg*, CHE-111.780.101, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2013, Publ. 7199830). Firma neu: **Rowens GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06.05.2015 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Summermatter, Roger, von Eisten, in Engelberg, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 15'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 5'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 568 vom 08.05.2015 / CHE-111.780.101 / 02150029

■ **Alpnach Trading AG**, in *Alpnach*, CHE-335.149.762, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2012, Publ. 6954246). Statutenänderung: 08.05.2015. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 570 vom 11.05.2015 / CHE-335.149.762 / 02153753

■ **bruggeboge plus AG**, in *Lungern*, CHE-112.953.309, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2011, Publ. 6378150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Christoph Notker, von Walenstadt, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strässler, Margrit, von Mönchaltorf, in Schmerikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantner, Alfred, von Flums, in Oberägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gräub, Alfred, von Zürich und Wyssachen, in Einsiedeln, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arth, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Cura Treuhand AG (CHE-101.464.064), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Cura Treuhand AG (CH-100.3.005.296-0)].
Tagesregister-Nr. 571 vom 11.05.2015 / CHE-112.953.309 / 02153121

■ **Hermann Burch Immobilien**, in *Sarnen*, CHE-356.346.736, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2015, Publ. 2141395). UID neu: CHE-101.624.793.
Tagesregister-Nr. 569 vom 11.05.2015 / CHE-101.624.793 / 02152661

■ **LeadXconsulting GmbH**, in Engelberg, CHE-113.269.724, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2013, Publ. 987569). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 577 vom 11.05.2015 / CHE-113.269.724 / 02152663

■ **Media Impression Management AG**, in Sarnen, CHE-115.472.779, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26.11.2010, S. 13, Publ. 5911710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Lorenz, von Trub, in Gerzensee, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wichtrach].

Tagesregister-Nr. 572 vom 11.05.2015 / CHE-115.472.779 / 02153123

■ **Metallic Aluminium Technik AG**, in Alpnach, CHE-111.734.940, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2005, S. 11, Publ. 2800158). Statutenänderung: 08.05.2015. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Metallic, Krummenacher, in Alpnach, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2003 mit Aktiven von CHF 622'699.25 und Passiven von CHF 159'603.70, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 363'095.55 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 08.05.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 573 vom 11.05.2015 / CHE-111.734.940 / 02153125

■ **NÜHAUS GMBH**, in Alpnach, CHE-387.458.288, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2013, Publ. 1215655). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patwary Roch, Sandra, von Lancy, in Genf (Genève), Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 574 vom 11.05.2015 / CHE-387.458.288 / 02153127

■ **Partus AG**, in Alpnach, CHE-101.076.638, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28.04.2005, S. 10, Publ. 2813128). Statutenänderung: 08.05.2015. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 08.05.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tat-

sachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 575 vom 11.05.2015 / CHE-101.076.638 / 02153129

■ **SCHOEFFER TRADING SA**, in Sarnen, CHE-116.178.704, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2010, S. 15, Publ. 5941540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CH-140.3.001.068-9), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MCM CONSEIL SA (CHE-105.668.909), in Granges-Paccot, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 576 vom 11.05.2015 / CHE-116.178.704 / 02153131

■ **Edith's Alpenrösli, Inhaberin Edith Abächerli**, in Giswil, CHE-202.463.636, Hofstrasse 3, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Cafés und Restaurants. Eingetragene Personen: Abächerli, Edith Maria, von Giswil, in Giswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 578 vom 12.05.2015 / CHE-202.463.636 / 02155327

■ **Handy King Al-Kilani**, in Sarnen, CHE-492.399.930, Hochhaus 1, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handy Handel. Weitere Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13, 6020 Emmenbrücke. Eingetragene Personen: Al-Kilani, Mahmoud, israelischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 579 vom 12.05.2015 / CHE-492.399.930 / 02155329

■ **DynamiGest AG**, in Sarnen, CHE-171.831.989, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2011, Publ. 6454552). Domizil neu: c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 580 vom 12.05.2015 / CHE-171.831.989 / 02155331

■ **SC Link to Hotel Cooperative**, in Sarnen, CHE-109.858.082, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2015, Publ. 2038723). Rechtsform neu: Verein. Name neu: **Förderverein STLTH**. Zweck neu: Der Verein bezweckt die Unterstützung der Stiftung ST Link to Hotel Stiftung bei der Erfüllung ihres Zwecks. Der Verein erreicht seinen Vereinszweck ohne Verfolgung wirtschaftlicher Ziele insbesondere durch die Ausübung der Stifterrechte der ST Link to Hotel Stiftung. Haftung/Nachschusspflicht neu: [gestrichen: Haftung/Nachschusspflicht: Ohne Haftung und ohne Nachschusspflicht.].Mittel neu: Beiträge der Mitglieder [gestrichen: Mittel: CHF 1'000.00].Umwandlung gemäss Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 06.05.2015 mit Umwandlungsplan und Umwandlungsbilanz per 30.04.2015. [gestrichen: Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24.11.2014 werden die Anteilscheine zu CHF 1'000.00 aufgehoben und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 i.V.m. Art. 874 Abs. 2 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 06.03.2015 festgestellt.]. [gestrichen:

Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 01.07.2008 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. [bisher: Die vor der Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich gestrichenen Tatsachen sowie allfällige frühere Tagebuch- und SHAB-Zitate können im Registerauszug des bisherigen Sitzes, welcher bei den abgelegten Handelsregisterakten liegt, eingesehen werden.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürer, Werner, von Walenstadt, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürer, Patricia, von Küsnacht ZH, in Meilen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Dieter, von Winterthur und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ruoss, Dr. Reto Thomas, von Schübelbach und Thalwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 581 vom 12.05.2015 / CHE-109.858.082 / 02155841

■ **SKFruitt GmbH**, in *Giswil*, CHE-101.838.578, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2009, S. 12, Publ. 4912636). Firma neu: **SKFruitt GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 12.05.2015 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstad, Klaus, von Beckenried, in Wollerau, Liquidator und Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 99'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 582 vom 12.05.2015 / CHE-101.838.578 / 02155843

■ **Westiform AG**, in *Alpnach*, CHE-305.170.740, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2014, Publ. 1448799), mit Hauptsitz in: Köniz. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 583 vom 12.05.2015 / CHE-305.170.740 / 02155845

Sarnen, 21. Mai 2015

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Unterstadt 22,
6210 Sursee, Telefon 041 926 09 85,
Telefax 041 921 42 81, sursee@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5927 Expl. WEMF/SW, Basis 2013/2014

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.